



教育部人文社会科学
重点研究基地基金资助

中国海洋大学日本研究中心主办

海大日本研究

(第二辑)

修 斌 主编



中国海洋大学出版社

教育部人文社会科学重点研究基地基金资助

海大日本研究

(第二辑)

中国海洋大学出版社

· 青岛 ·

图书在版编目(CIP)数据

海大日本研究. 第2辑 / 修斌主编. —青岛: 中国海洋大学出版社, 2012. 5

ISBN 978-7-81125-999-5

I. ①海… II. ①修… III. ①日本—研究 IV.
①K313.07

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 086770 号

出版发行	中国海洋大学出版社	
社 址	青岛市香港东路 23 号	邮政编码 266071
出 版 人	杨立敏	
网 址	http://www.ouc-press.com	
电子信箱	ouccll@yahoo.com.cn	
订购电话	0532—85902478(传真)	
责任编辑	陈琳	电 话 0532—85901092
印 制	日照报业印刷有限公司	
版 次	2012 年 5 月第 1 版	
印 次	2012 年 5 月第 1 次印刷	
成品尺寸	170 mm×230 mm 1/16	
印 张	12.75	
字 数	180 千字	
定 价	29.00 元	

编委会

主 编 修 斌

编 委 (以姓氏笔画为序):

王光民	朱自强	李庆祥	宋宁而
林少华	修 斌	修德健	赵成国
慎丽华	管一颖		

中国海洋大学日本研究中心主办

目 录

演讲

- 二十一世纪初的中日关系 刘江永(3)
- 钓鱼岛与南海诸岛研究中的历史与国际法问题 郑海麟(20)
- 黄遵宪与日本研究 郑海麟(32)
- 作为海洋国家的日本
——地缘政治与海洋战略 小谷哲男(40)

论稿

- 近年来日本海洋战略规划的制定和实施 修 斌 臧 蕾(49)
- 论日本政府对驻日美军的援助预算 濑端孝夫(73)
- 明代琉球进贡使节变迁考 山田浩世(89)
- 講和問題と風見章 王宗瑜(102)
- 忌み言葉の使用と言語心理
——日中両語における葬儀・婚儀の忌み言葉を例に
..... 陈 慧 李庆祥(117)
- 恋爱关系中女性“他者”的不在
——性别(gender)视角的夏目漱石与村上春树比较研究
..... 张小玲 贾一飞(127)
- 非语言交际的学习现状和教学建议
——以中国海洋大学的调查为例 王爱静(135)
- 浅析小津安二郎电影的审美意象构建
——以《秋刀鱼的味道》等代表作为例 路秀丽(143)

私立青岛大学的创办

——以其与日华实业协会关于青岛商科大学筹办计划之间的关系为中心

..... 山本一生(151)

东亚区域一体化——动力、关键及展望 管 颖 Ling GUAN(167)

译稿

日本江户时期画家绘制的中国帆船 大庭修(177)

征稿启事和投稿须知 (194)

Contents

speeches

Sino-Japanese relations at the beginning of the 21st century

..... Liu Jiang Yong(3)

Historical and international law issues on the research of the Diaoyu Islands
and the South China Sea Islands

Zheng Hai Lin(20)

Huang Zun Xian and Japan study

Zheng Hai Lin(32)

Japan, as a maritime state

——Geopolitics and marine strategy

Tetsuo Kotani(40)

Essays

The formulation and implementation of Japan Marine strategic in recent years

..... Xiu Bin&Zang Lei(49)

On the aid budget that Japanese government provides for US troops stationed
in Japan

Sebata Takao(73)

A textual research for the transition of Ryukyu tribute envoys in Ming Dynasty

..... Yamada Kouse(89)

The peace issue and Kazami Akira

Wang Zong Yu(102)

The using of taboo terms and linguistic psychology

——examples of the taboo terms between Chinese and Japanese using at
funeral and wedding

Chen Hui & Li Qing Xiang(117)

The absence of “the other” when a Female falling in love

——a comparative study of Na tsume and Haruki Murakami from a gen-
der angle

Zhang Xiao Ling&Jia Yi Fei(127)

The present situation of learning and suggestion for teaching about Non verbal communication

——taking Ocean University of China as an example

..... Wang Ai Jing(135)

On the construction of aesthetic image in Yasujiro Ozu's movie

——taking some representative works such as An Autumn Afternoon as examples Lu Xiu Li(143)

The foundation of Private TsingTao University

——Focusing on the relationship between the school and the blueprint of the association of Japan-China industries on the setting up TsingTao University of Commerce Yamamoto Issei(151)

Regional integration in East Asia—Motivation, keys and prospect

..... Guan ying & Ling GUAN(167)

Translation

Chinese sailing ships drawn by Japanese artists in Edo period

..... Ooba Osamu(177)

Contribution invited and Contribution Rules (194)

(刘啸虎译, 闵锐武校译)

演 讲

二十一世纪初的中日关系*

刘江永

在座的各位老师、同学们，大家早上好！

今天我很荣幸，到中国海洋大学的崂山新校区，跟老师、同学们见面，就中日关系和大家一起交流。

中国海洋大学在我们国家的海洋建设，以及相关的学科研究方面都是最重要的大学。跟清华大学还有相似之处，都是综合的、文理并举的大学。后来由于教育、学科的调整，我们都走上了一个以理工科为主，一个以海洋科学为主的道路。现在又重新一起奔向一个综合性的、文理兼备的，培养各种各样人才的重要的学府。

我刚才参观了一下海大的图书馆，看到海大的校训“海纳百川”，清华大学的校风是“行胜于言”，这些对我们学子来说，都是非常重要的行动的指南。我也真正感到，自己就像一滴小小的露水，今天也被这“海纳百川”给“纳”进来了。我非常珍惜这样一个机会，感谢修斌老师刚才的介绍，以及我们海大日本研究中心的邀请。今天我谈的都是一些个人的看法，也是完成“命题作文”。这是修斌老师给我出的题目。我就是把平时研究的一些体会，在这里跟各位分享。

由于时间关系，有的地方我可能点到为止，所以非常抱歉。我想如果可能的话，还要留出一点时间来跟大家有个互动。在座的林少华老师是著名的翻译家，也对日本问题很有研究，还有管老师、吴老师等，各位都是这方面的专家，欢迎对我的看法提出不同意见，我们共同思考。下面我想进入今天报告的主题，谈谈 21 世纪初的中日关系。

首先讲第一个问题，战后中日关系的回眸。

在 21 世纪初这样一个特定的时点，从 2000 年到现在（2011 年），10 年过去

* 本文是作者应邀于 2011 年 6 月 11 日在中国海洋大学的演讲。刊载前经作者审阅。

了,中国发展得很快,中日关系也有很大的变化。今年还是辛亥革命 100 周年,也是清华大学建校 100 周年。我们看到这 100 年来发生了非常多的重大的变化。为了使我们更好地认识在 21 世纪初——我们生活、学习的这样一个时代的中日关系,我认为有必要对战后 60 多年来中日之间的关系做一个简单的回溯。

简单地说,可以用 8 个字概括,就是战后的中日关系有“三个时期”、“四个文件”。

首先讲一下战后中日关系的三个时期:

这三个时期都是与重要的中日两国的领导人——对中日关系具有决定性影响的人物的努力是分不开的。现在的中国人也好、日本人也好,都不应该忘记他们。

首先我们看一下 PPT 画面上这几张照片,毛泽东主席、周恩来总理,大家都认识,左边这位可能就不认识了,这位也是中国人,他是廖承志。我们知道辛亥革命 100 年了,辛亥革命当时,孙中山有一个亲密的战友廖仲恺,廖承志先生是廖仲恺的儿子,出生在东京,是中国共产党老一辈革命家中,可以说跟日本交往最多、日语水平最高的一位老前辈。

中日邦交正常化,实际上是毛泽东主席、周恩来总理领导,直接交由廖承志同志来承担的一项工作。他负责接待一些日本的朋友。他受到中日两国当时各界人士的高度的评价和爱戴,所以那时人们称他为“廖公”。大家有兴趣可以查一查,不应该忘记廖承志——廖公。

右边的这一位是日本前首相田中角荣。他在中国邦交正常化时率领日本政府代表团,在 1972 年 9 月 25 日正式访华,与中方就中日邦交正常化进行最高级别的谈判,发表了《中日联合声明》。他旁边这位是当时跟田中角荣一起访华的日本外相大平正芳,后来他做了日本的首相,1979 年 12 月,作为日本的首相访问中国,宣布支援中国的现代化建设。从 1980 年开始,日本政府向中国提供了日元低息长期贷款,也提供了无偿援助。日本政府对日本提供的官方开发援助,也叫 ODA,就是从那个时候开始的。大平正芳在中日两国邦交正常化谈判以及缔结《中日和平友好条约》的过程中,都做出了重要贡献。

毛泽东主席、周恩来总理于 1976 年相继离开了我们,1978 年的时候,他们虽然没有看到正式签署《中日和平友好条约》,但是基本方针都是他们健在时候亲自确定的,后来由新中国的第二代领导人邓小平完成了。

我们可以将第二次世界大战后的中日关系分为三个时期,这是一个比较大

的划分,每个时期还有不同的阶段。如果同学们对中日关系或者是对中日关系史感兴趣的话,也可以自己试着划分一下。

第一个时期是1945年到1972年,中日关系处于一种不正常的状态,就是两国没有正式的外交关系。这主要是由于日本政府当时和台湾当局保持了所谓的“外交关系”,不承认新中国政府,所以中日邦交没有办法正常化。台湾问题、历史问题是两国关系的主要障碍,1972年9月29号《中日联合声明》发表之后,这个不正常状态就结束了。

第二个时期就是1972年到1992年明仁天皇、皇后访华,这个阶段也是20年左右。在1972年邦交正常化之后,1978年两国缔结了《中日和平友好条约》。缔结和约使中日两国关系有了坚实地向前发展的基础,日本对中国的经贸合作,从简单的贸易扩大到包括投资、以及后来的政府资金合作,日方叫“对中ODA”。

那么,这个时期为什么划到1992年呢?我们知道,在历史上,中日两国虽然有非常悠久的人文、贸易交往,但是作为中国的国家元首,或者是日本的天皇,在1992年之前,是从来没有互访,或者是接触的。日本的明仁天皇在1992年和皇后一起成功实现了访问中国。日本天皇访华这在历史上还是第一次。

我们知道,韩国和日本之间有历史问题、殖民统治问题,那个时候韩国也有这种想法,但是到现在,日本天皇访问韩国只是停在口头上,这个想法还没有实现。

我认为,中国的国家主席肯定是要在日本天皇访问中国之后,作为国家元首才能访问日本。大家都知道,在此之前,中国共产党的总书记访日是有的,但是作为国家主席访日还是要往后安排。另外,到1992年,这标志着两国关系战胜了西方对中国的制裁,取得了新的进展。

第三个时期是1992年至今,并可能持续到2012年,及中日邦交正常化40周年,中日关系是在矛盾中求发展。

大家知道,1992年之后,国际形势发生了重大变化:苏东剧变、苏联解体。日本国内的形势,特别是政治形势也发生了深刻的变化。过去的保守势力和革新势力这种对立状态变成了保守势力一边倒,就是整体保守化。

中日关系也发生了一些令人值得关注的变化。这主要是中日两国围绕历史问题的矛盾开始上升。所以从1992年,冷战结束之后到现在,包括两国之间的一些结构性的矛盾,历史问题、台湾的问题,以及钓鱼岛的领土争端问题,都相继发生了。

特别是在进入 21 世纪不久之后,小泉纯一郎执政期间,他执政了 5 年多近 6 年的时间,中日关系出现了“政冷经热”现象。这种趋势我个人认为到现在为止并没有结束,虽然是日本的执政党,已经从自民党换成民主党,但是我们看到中日关系之间的一些结构性矛盾并没有得到根本解决,特别是去年,还发生了围绕钓鱼岛问题出现的两国关系恶化。

我们只能期待明年,也就是 2012 年中日邦交正常化 40 周年。我们寄希望以此为契机,两国的关系能够向一个健康的方向发展。在这个过程中,中国的国家实力会不断增强。2010 中国整体的经济规模已经超过日本。从中国目前的发展状态来看,恐怕还要大幅度的向前跨越,领先于日本,用日本某些人的话来讲,“日本回不去了”,就是再也回不到世界第二经济大国这样一个地位了。这是他们的说法,但是我们也不要因此翘尾巴。

简单的回溯一下,从历史学的角度讲,这个分期是可以研究、商榷的。因为每个时期它也有不同的阶段,比如说在中日邦交正常化之后到缔结和约是不是一个阶段呢?应该也可以划成一个阶段。这是我们做历史学研究的可以考虑的问题。怎样划时期划阶段,很重要的就是看重大的历史事件,就是对两国关系有重要影响的重大历史事件。它作为划定历史时期的一个路标,只要能把握这个路标,就可以尝试做这样的划分,然后对它进行考证。我想,学术研究不一定拘泥于我说的这三个时期,这样划分只是为了好记而已。

下面讲一下,中日之间的“四个文件”应如何理解。

第一个是《中日联合声明》,1972 年 9 月 29 号发表。在此之前,毛泽东主席在中南海的游泳池的书房里会见了田中角荣。当时,邦交正常化谈判基本已经谈成,在 9 月 28 号基本谈拢了,晚上 8 点多毛泽东会见了田中角荣。

《中日联合声明》解决了几个重大的问题:第一个就是日本和中国正式结束战争状态;第二个是日本在历史问题上,通过联合声明的方式向中国政府、人民,对过去战争给中国人民带来的巨大损害表示深刻的反省,在当时情况下,也是一个忏悔之意;第三个就是在台湾问题上,中国政府强调中华人民共和国是中国唯一合法政府,台湾是中华人民共和国不可分割的一部分,日本表示理解和尊重中国政府的这一立场。

但是,只是理解和尊重是不够的。有些日本人说理解和尊重不等于承认,那么中国怎么能接受这样一个立场呢?所以当时大平正芳外相就考虑要加上一句话。这句话就是日本要严格遵守《波茨坦公告》第八条的立场。

《波茨坦公告》第八条是什么呢?就是要日本必须执行《开罗宣言》。《开罗

宣言》规定，日本从中国窃取的领土，其中就包括台湾，要归还中国。不过由于当时中华人民共和国还没有成立，它的表述是归还给“中华民国”。

我们知道，实际上“中华民国”在中国历史上曾经取代清王朝，它是一个正统的中央政府。不过后来由于发生了内战，中华人民共和国在1949年取代了“中华民国”，对中国大陆实行了有效的统治。所以，大平正芳是要以这样的方式表明台湾已经归还给了中国。

另外，《中日联合声明》还表述了这样的意思，就是中国为了中日两国人民的友好，放弃对日本国的战争赔偿要求。在这个问题上，日本方面在谈判时曾经企图用他们的一种方式，尽量不留一切尾巴，彻底解决。所以他们曾试图修改中方原来的方案，把它改成中国“为了日中两国人民的友好，不对日本国提出与战争相关的任何赔偿要求”。在使用这种方式来表述的同时，旁边还加了一行字：我们对中方的态度表示感谢，我们只是做了“非常小的文字调整”。这倒有点此地无银三百两的味道。

其实，在法律上，这可不是一个一点半点儿的修改。因为放弃战争赔偿的要求跟放弃和战争相关的任何赔偿的要求是完全不同的。比如说，现在中国有些地方，发现当年日军留下的毒气弹泄漏会伤人，齐齐哈尔就曾发生过毒气伤人事件，我们大家可能还有记忆。那些是日本在战争遗留的问题，但是如果对现在的人仍然造成伤害的话，日本政府没有理由推卸掉这个责任。但假设中方当时接受了日方的文字修改方案，规定中方放弃的是一切跟战争相关的“任何赔偿”，那么所有民间索赔，包括战后遗留问题，中方都没有发言权了。所以当时中方没有接受它这个观点，还是坚持了中方原来的表述。所以我们看到，《中日联合声明》最后出来的文字，还是“放弃对日本国的战争赔偿要求”这样一种表述。

中国政府目前对一些中方民间的索赔并没有阻止。日本一些有良心的律师，也在帮助过去战争期间被强征的中国劳工等过去的一些受害者讨公平、讨说法。

总之，《中日联合声明》，的确确为两国结束战争状态、使两国关系走上了一个健康发展的轨道奠定了重要的政治基础。从那以后，两国互设大使馆，关系迅速发展。像我们这一代人都是在那以后到日本去留学的。刚到日本的时候，我有时在日本的地铁电车里还在想，要是倒退若干年的话，两国还没有外交关系，我们到这里来真是无法想象的。

第二个重要的文件是《中日和平友好条约》。这是1978年8月12号在北京签署的。《中日和平友好条约》缔结之后，又经过中国全国人大的批准和日本

国会的批准以后正式生效。该条约确认 1972 年中日联合声明“是两国间和平友好关系的政治基础,联合声明所标明的各项原则应予严格遵守”。

同年 10 月,邓小平和夫人卓琳访问日本并与日本交换条约文本。这是一次重要的访问。这次访问也使得邓小平看到了日本的发展速度和水平。1978 年 12 月举行的党的十一届三中全会上,中国决定实行改革开放政策,实际上也是受到了日本的一些启发。当然,更重要的还是全党对文化大革命的反思和政策的调整,拨乱反正。到了日本以后,邓小平坐在日本的新干线上曾感慨地说,“这就是现代化的速度”。现在我们中国也有“城铁”,有“动车”、“高铁”,但日本是在 1964 年举办东京奥运会的时候就建成了新干线高铁的。

《中日和平友好条约》解决的重要问题是把《中日联合声明》所达成的重要的一些共识、原则,全部确认下来,要求中日两国都按照和平共处五项原则来处理双边关系,两国都不在亚太地区谋求霸权,并且反对第三势力在亚太地区谋求霸权。条约经过日本国会和中国全国人大批准以后,它在法律上使《中日联合声明》的精神得到了全面的确认,这是很重要的。其中也是经过了很多的波折,来之不易。由于时间关系,我在这里就不展开讲了。

第三个政府文件,就是《中日关于建立致力于和平与发展的友好合作伙伴关系的联合宣言》。这是 1998 年 11 月 26 日在日本发表的。当时,江泽民主席访问了日本。作为中国国家元首访问日本这还是第一次。这是实际上是对天皇 1992 年来访一个回访。当时的日本的首相是小渊惠三。

这次访问总的来说是成功的,但是也遇到了一些阻力,包括一些日本负面的评价。这次发表的联合宣言解决了两个重要的问题:一个就是为两国关系在 21 世纪如何发展,面向 21 世纪的路应该怎么走定调,就是说要建立“致力于和平与发展的友好合作伙伴关系”。这是一个很高的目标和定位,我认为是很好的。因为《中日和平友好条约》主要的内容有四条,其中三条都涉及到和平问题,另一条讲的是双方要发展经济和人文方面各种各样的交流交往。所以《中日和平友好条约》体现的是时代的潮流,也就是和平与发展,这也反映了中日两国人民的共同愿望,所以这个定位是很高、很好的。

第二就是在这个文件当中,也是在中日两国在此之前所有的政治文件当中日方唯一写明的、正式承认过去那场侵略战争给中国人民造成了巨大损害的责任,写入“侵略”二字这是第一次。

1972 年《中日联合声明》谈判的时候,日方还没有定性是什么战争。因为当时在日本国内要承认侵略,政府会受到来自右翼的很大压力,甚至连田中首相

访华都要防止右翼破坏。但是,这个定性是很重要的。日本右翼势力一直否认战争的性质是侵略,所以联合宣言的发表实际上可以说是两国友好力量跟日本右翼势力作斗争的结果。所以我们不能说日本从来没有承认过侵略,这个说法是不正确的。

不过也要承认一个现实,日本跟中方也好,在亚洲地区也好,它在口头上也都表示过道歉,但是在中日之间的政治文件当中还从没有正式写上“道歉”这两个字,这也是事实。日本关于“道歉”的说法,可能有七八种,“反省”它认为也是一种道歉。造成这种情况的原因,也是多种多样的。在日本的政治势力当中,有一些人还是有抵触情绪,日本社会还有右翼势力,这是一个现实。

在当时,日方同意写明“侵略战争”,却没同意写“道歉”,也是有它的原因。日方希望,如果是写上“道歉”,中方以后就不要再提历史问题了。为什么会有这种想法呢?因为当年江泽民主席访日,本来应该安排在8月份,但那年中国发生了特大洪水,全国都在抗洪,江泽民主席也是拿着话筒站在抗洪第一线指挥。这样,访日就延期到11月。在这之前,当时的韩国总统金大中访问了日本。据报道,当时韩方要求日本承认过去的殖民统治并且道歉。日方说那好,如果道歉了那韩方今后不要再提这个问题了,翻过这一页好不好。金大中表示可以,双方谈妥。于是,日方就想对中国也如法炮制,一了百了。

其实,这一页能否翻过去关键看日本。看来还是没翻过去。后来,小泉纯一郎首相参拜靖国神社,韩国政府照样抗议。但是,我们说话要算数的,而日本这个国家是很难说的。我们说翻过这一页,可它后来又去否认侵略历史这就麻烦了,所以我们就没有像金大中那样承诺这个。这样,小渊惠三首相就只是口头表示道歉,而没有同意在联合宣言中写上。这显得小家子气了。错了就是错了,就要道歉,像德国一样,其实也很聪明。但是现在看来,中日之间还是存在历史问题,即历史认知问题。

第四个政治文件是《中日关于全面推进战略互惠关系的联合声明》。这是2008年5月7日,中国国家主席胡锦涛和日本首相福田康夫共同签署并发表的。这是第一次由中国国家主席签名的中日之间的政治文件,也是21世纪中日两国的第一个政治文件。它确认了要全面推进战略互惠关系,并且确认了中日两国继续执行业已达成的三个重要文件的精神,这很有意义也很重要。

为什么呢?因为我们知道《中日和平友好条约》规定了10年有效,如果10年以后双方哪一个国家不愿意遵守,可以提前一年提出,就可以自动解除。但是,实际上双方都认为它非常好,要维护。怎么办呢,不仅没有取消,并且在第